

[Translation]

Mrs. Dalphond-Guiral: Mr. Speaker, I wanted to make a definite promise but unfortunately I will not be able to keep it since, of course, I will not be sitting in this Parliament long enough. However, I can promise you that the day a train will link Montreal to Ottawa in 45 minutes, I will be delighted to take it with all the others who will want to come to Ottawa.

A high-speed train in the Quebec City-Windsor corridor will naturally be used by people who live along that corridor. Now, that area has a population of ten million people, industrial areas and many industries. That project will create almost 130 000 jobs. It is no small matter. People who work pay income tax instead of receiving unemployment insurance; so this is actually something fundamental and if the government waits too long to act, I agree that some interests have to be protected, namely those of air carriers.

When a country is in such financial difficulties as Canada, we obviously have to make the choices that are the most advantageous from an economic point of view. When a mode of transportation costs 50 per cent less than transport by air, I think that option deserves to be considered.

Mr. Maurice Dumas (Argenteuil—Papineau, BQ): Mr. Speaker, I will simply make an announcement. On May 23, Canadian Pacific Ltd. filed a request with the National Transportation Agency to abandon the Saint-Augustin—Mirabel—Thurso line.

The hon. member for Blainville—Deux—Montagnes, André Riendeau from the riding of Argenteuil, Paul-André David from the riding of Papineau, and myself, have prepared a submission. This document was presented to the National Transportation Agency of July 27, 1994. We requested public hearings and a five-year moratorium.

This is a rare occasion! We got the public hearing we requested, which will be held on November 22. Thank you.

The Acting Speaker (Mr. Kilger): It being 5.30 p.m., it is my duty to inform the House that pursuant to Standing Order 81(19), proceedings on the motion have expired.

* * *

DEPARTMENT OF CANADIAN HERITAGE ACT

The House resumed from November 3, consideration of the motion that Bill C-53, an act to establish the Department of Canadian Heritage and to amend and repeal certain other acts, be read the second time and referred to a committee.

Supply

The Acting Speaker (Mr. Kilger): It being 5.30 p.m., pursuant to order made Thursday November 3, 1994, the House will now proceed to the taking of the deferred division on the amendment of Mrs. Tremblay (Rimouski—Témiscouata), in relation to second reading of Bill C-53.

Call in the members.

(The House divided on the motion which was negated on the following division:)

(Division No. 106)

YEAS

Members

Abbott
Althouse
Bellehumeur
Bergeron
Blaikie
Breitkreuz (Yellowhead)
Bélisle
Caron
Chrétien (Frontenac)
Dalphond-Guiral
Debien
de Savoye
Duceppe
Duncan
Fillion
Gagnon (Québec)
Gilmour
Gouk
Grubel
Guimond
Hanrahan
Harper (Simcoe Centre)
Hart
Hermanson
Hoeppner
Jennings
Landry
Laurin
Lebel
Lefebvre
Loubier
Marchand
Mayfield
McLaughlin
Meredith
Morrison
Nunez
Penson
Plamondon
Ringma
Rocheleau
Schmidt
Solberg
St-Laurent
Taylor
Venne

Ablonczy
Asselin
Benoit
Bernier (Gaspé)
Bouchard
Brown (Calgary Southeast)
Canuel
Chatters
Cummins
Davialt
de Jong
Deshaies
Dumas
Epp
Forseth
Gauthier (Roberval)
Godin
Grey (Beaver River)
Guay
Hanger
Harper (Calgary West)
Harris
Hayes
Hill (Macleod)
Jacob
Kerpan
Langlois
Lavigne (Beauharnois—Salaberry)
Leblanc (Longueuil)
Leroux (Richmond—Wolfe)
Manning
Martin (Esquimalt—Juan de Fuca)
McClelland (Edmonton Southwest)
Mercier
Mills (Red Deer)
Ménard
Paré
Picard (Drummond)
Pomerleau
Robinson
Sauvageau
Silye
Speaker
Strahl
Tremblay (Rimouski—Témiscouata)
Williams—92

NAYS

Members

Adams
Anawak
Arseneault
Assadourian
Baker

Allmand
Anderson
Assad
Axworthy (Winnipeg South Centre)
Barnes